

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)

القوائم المالية المرحلية
الموحدة المختصرة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (مراجعة)

تقرير مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)

المقدمة

لقد قمنا بمراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة للمؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.) [البنك] وشركاتها التابعة [المشار إليهم معاً بالمجموعة] كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧، والتي تتكون من القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ والقوائم المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات الإيضاحية. إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص "بالتقارير المالية المرحلية" هو من مسؤولية مجلس الإدارة. إن مسئوليتنا هي إصدار تقريرنا حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي للمراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق مستقل عن المؤسسة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة هو أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم عمله حسب معايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا ذلك من الحصول على تأكيدات حول إطلاعنا على جميع الأمور الهامة التي قد نتعرف عليها خلال عملية التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق حول هذه القوائم.

الخاتمة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أي أمر يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤.

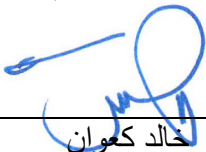
إرنست و يونغ


٥ نوفمبر ٢٠١٧
المنامة، مملكة البحرين


جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٦	
		الموجودات
		أموال سائلة
		أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
		إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
		أوراق مالية مشتراة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
		أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
		قروض وسلف
		فوائد مستحقة القبض
		موجودات أخرى
		ممتلكات ومعدات
		مجموع الموجودات
		المطلوبات
		ودائع العملاء
		ودائع البنوك
		شهادات إيداع
		أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
		فوائد مستحقة الدفع
		ضرائب
		مطلوبات أخرى
		أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى
		مجموع المطلوبات
		حقوق الملكية
		رأس المال
		إحتياطي قانوني
		أرباح مدورة
		إحتياطيات أخرى
		حقوق الملكية العائدة إلى مساهمي الشركة الأم
		حقوق غير مسيطرة
		مجموع حقوق الملكية
		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

تم اعتماد إصدار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٥ نوفمبر ٢٠١٧ وتم توقيعها نيابة عنهم من قبل رئيس مجلس الإدارة ونائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي للمجموعة.


خالد كحمان
الرئيس التنفيذي للمجموعة


هلال مشاري المطيري
نائب رئيس مجلس الإدارة

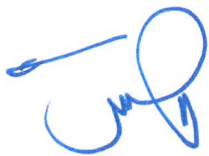

الصادق عمر الكبير
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٧ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)
القائمة المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (مراجعة)

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

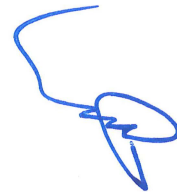
مراجعة			
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧
الدخل التشغيلي			
٩٩٧	١,١٦٩	٣٧٣	٤٠٩
(٦٠٠)	(٧٥٩)	(٢٣٠)	(٢٦٩)
٣٩٧	٤١٠	١٤٣	١٤٠
٢٦١	٢٤٣	٧٣	٨١
٦٥٨	٦٥٣	٢١٦	٢٢١
(٦٠)	(٦٧)	(٢٤)	(١٧)
٥٩٨	٥٨٦	١٩٢	٢٠٤
المصرفوات التشغيلية			
٢٢١	٢٣١	٧٥	٧٨
٢٦	٢٧	٩	١٠
٧٨	٨١	٢٩	٢٧
٣٢٥	٣٣٩	١١٣	١١٥
٢٧٣	٢٤٧	٧٩	٨٩
(٨٧)	(٥٣)	(١٦)	(٢٧)
١٨٦	١٩٤	٦٣	٦٢
(٣٦)	(٤٣)	(١٤)	(١٣)
١٥٠	١٥١	٤٩	٤٩
النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (بالدولارات الأمريكية)			
٠,٠٥	٠,٠٥	٠,٠٢	٠,٠٢



خالد كعوان
الرئيس التنفيذي للمجموعة



هلال مشاري المطيري
نائب رئيس مجلس الإدارة



الصديق عمر الكبير
رئيس مجلس الإدارة

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)
القائمة المرحلية الموحدة للدخل الشامل
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (مراجعة)

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مراجعة			
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧
١٨٦	١٩٤	٦٣	٦٢
الربح للفترة			
الدخل الشامل الآخر:			
<i>الدخل الشامل الآخر الذي يمكن إعادة تصنيفه (أو إعادة تدويره) إلى الربح أو الخسارة في الفترات اللاحقة:</i>			
١٠	٣٠	٢٤	١٠
صافي تغييرات القيمة العادلة خلال الفترة بعد تأثير الإضمحلال			
١	-	-	-
إطفاء عجز القيمة العادلة الناتج من الأوراق المالية المعاد تصنيفها			
٣١	٢٨	(١)	٣٨
ربح (خسارة) غير محققة من تحويل عملات أجنبية في الشركات التابعة الأجنبية			
٤٢	٥٨	٢٣	٤٨
الدخل الشامل الآخر الذي لا يمكن إعادة تصنيفه (أو إعادة تدويره) إلى الربح أو الخسارة في الفترات اللاحقة:			
-	(١)	-	-
صافي التغير في احتياطي صندوق التقاعد			
-	(١)	-	-
٤٢	٥٧	٢٣	٤٨
مجموع الدخل الشامل الآخر للفترة			
٢٢٨	٢٥١	٨٦	١١٠
مجموع الدخل الشامل للفترة			
(٩٦)	(٥٥)	(١٤)	(٣٠)
مجموع الدخل الشامل العائد إلى الحقوق غير المسيطرة			
١٣٢	١٩٦	٧٢	٨٠
مجموع الدخل الشامل العائد إلى مساهمي الشركة الأم			

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٧ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مراجعة		
للتسعة أشهر المنتهية		
في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٦	٢٠١٧	
		الأنشطة التشغيلية
		الربح للفترة
١٨٦	١٩٤	
		تعديلات للبنود التالية:
		مخصصات إضمحلال - صافي
٦٠	٦٧	
		إستهلاك وإطفاء
١٠	١٤	
-	٢	خسارة من استبعاد ممتلكات ومعدات - صافي
(١٨)	(١٠)	ربح من استبعاد أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة - صافي
١	-	إطفاء عجز القيمة العادلة الناتج من الأوراق المالية المعاد تصنيفها
		تغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
		أذونات خزائنة وأذونات مؤهلة أخرى
٤٤	١٥٠	
(٦٦)	(١٣٨)	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
(٥٨٦)	٣٨٥	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
(٤٣)	(٢٧٥)	أوراق مالية مشتراة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
(٦٥٨)	٤٩٧	قروض وسلف
(٨٧)	١٠٦	فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
٦٨٩	١,٧٨٥	ودائع العملاء
١,٤٠٣	(١,٦٢٧)	ودائع البنوك
(٣٧٨)	٣٠٨	أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
(٥٤)	(١٦٩)	فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
١٢٧	٤٤	تغيرات أخرى غير نقدية
٦٣٠	١,٣٣٣	صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الإستثمارية
		شراء أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
(٤,٨٢٧)	(١,٩٢١)	بيع واسترداد أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٤,١٠٨	١,٧١١	شراء ممتلكات ومعدات
(١١)	(٢٠)	بيع ممتلكات ومعدات
٢	٥	إستثمار في شركات تابعة - صافي
٣	٦	
(٧٢٥)	(٢١٩)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية
		الأنشطة التمويلية
		إصدار شهادات إيداع - صافي
(٢)	(٧)	(استرداد) / (إعادة شراء) إصدار أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى - صافي
٣٨٤	(١,٥٩٦)	أرباح أسهم مدفوعة لمساهمي المجموعة
-	(٩٣)	أرباح أسهم مدفوعة لحقوق غير مسيطرة
(٢١)	(٢٣)	
٣٦١	(١,٧١٩)	صافي النقد (المستخدم في) الناتج من الأنشطة التمويلية
		صافي التغير في النقد وما في حكمه
٢٦٦	(٦٠٥)	تأثير تغيرات سعر صرف العملات الأجنبية على النقد وما في حكمه
(٣٧)	١٢	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
٧٩١	١,٥٣٠	
١,٠٢٠	٩٣٧	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مجموع حقوق الملكية	حقوق غير مسيطرة	حقوق الملكية العائدة إلى مساهمي الشركة الأم							رأس المال	
		المجموع	إحتياطي صندوق التقاعد	تغييرات متراكمة في القيمة العادلة	تعديلات تحويلات عملات أجنبية	إحتياطي عام	أرباح منورة*	إحتياطي قانوني		
٤,٢٦٠	٤٣٤	٣,٨٢٦	(٣٥)	(٤٥)	(٦٢٥)	١٠٠	٨٥٩	٤٦٢	٣,١١٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
١٩٤	٤٣	١٥١	-	-	-	-	١٥١	-	-	الربح للفترة
٥٧	١٢	٤٥	(١)	٣٠	١٦	-	-	-	-	دخل شامل آخر (خسارة شاملة أخرى) للفترة
٢٥١	٥٥	١٩٦	(١)	٣٠	١٦	-	١٥١	-	-	مجموع الدخل الشامل (الخسارة الشاملة) للفترة
(٩٣)	-	(٩٣)	-	-	-	-	(٩٣)	-	-	أرباح أسهم
٣	٥	(٢)	-	-	-	-	(٢)	-	-	تغييرات أخرى في حقوق الشركات التابعة
٤,٤٢١	٤٩٤	٣,٩٢٧	(٣٦)	(١٥)	(٦٠٩)	١٠٠	٩١٥	٤٦٢	٣,١١٠	في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (مراجعة)
٤,١٠٨	٣٣٥	٣,٧٧٣	(٢٣)	(٤٤)	(٥٠٧)	١٠٠	٦٩٣	٤٤٤	٣,١١٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥
١٨٦	٣٦	١٥٠	-	-	-	-	١٥٠	-	-	الربح للفترة
٤٢	٦٠	(١٨)	-	١١	(٢٩)	-	-	-	-	(خسارة شاملة أخرى) دخل شامل آخر للفترة
٢٢٨	٩٦	١٣٢	-	١١	(٢٩)	-	١٥٠	-	-	مجموع الدخل الشامل (الخسارة الشاملة) للفترة
(١)	(٢)	١	-	-	-	-	١	-	-	تغييرات أخرى في حقوق الشركات التابعة
٤,٣٣٥	٤٢٩	٣,٩٠٦	(٢٣)	(٣٣)	(٥٣٦)	١٠٠	٨٤٤	٤٤٤	٣,١١٠	في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (مراجعة)

* تتضمن الأرباح المدورة إحتياطيات غير قابلة للتوزيع ناتجة من توحيد شركات تابعة بإجمالي ٤٢٤ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ٤١٩ مليون دولار أمريكي).

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٧ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

١ التأسيس والأنشطة

تأسست المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.) [البنك] في مملكة البحرين بموجب مرسوم أميري، ويزاول أعماله بموجب ترخيص مصرفي بالجملة صادر عن مصرف البحرين المركزي. البنك عبارة عن شركة مساهمة بحرينية ذات مسؤولية محدودة ومدرج في بورصة البحرين. يعتبر مصرف ليبيا المركزي الشركة الأم النهائية للبنك وشركاته التابعة (المشار إليهم معاً بالمجموعة).

إن العنوان المسجل للبنك هو برج المؤسسة العربية المصرفية، المنطقة الدبلوماسية، ص.ب. ٥٦٩٨، المنامة، مملكة البحرين. البنك مسجل بموجب الترخيص التجاري رقم ١٠٢٩٩ الصادر عن وزارة الصناعة والتجارة والسياحة، مملكة البحرين.

تقوم المجموعة بتقديم مجموعة من الخدمات المصرفية الدولية بالجملة المتضمنة على الأعمال المصرفية مع الشركات والمؤسسات المالية وتمويل المشاريع والتمويلات المهيكلية والقروض المشتركة والخزانة وخدمات التمويل التجاري والخدمات المصرفية الإسلامية. وتقدم الخدمات المصرفية للتجزئة فقط في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

٢ أسس الإعداد والتغيرات في السياسات المحاسبية للمجموعة

١-٢ أسس الإعداد

أعدت القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص "بالتقارير المالية المرحلية".

لا تشمل القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة في القوائم المالية الموحدة السنوية، ويجب أن تقرأ بالاقتران مع القوائم المالية السنوية الموحدة للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦. بالإضافة إلى ذلك، إنه ليس من الضروري أن تكون نتائج فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ دليلاً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

٢-٢ أسس التوحيد

تتضمن هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على القوائم المالية للبنك وشركاته التابعة بعد استبعاد المعاملات والأرصدة البنينية.

٣-٢ معايير وتفسيرات وتعديلات جديدة مطبقة من قبل المجموعة

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية السنوية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، باستثناء تطبيق المعايير والتفسيرات الجديدة النافذة اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٧. لم تقم المجموعة بتطبيق أي معيار أو تفسير أو تعديل تم إصداره ولكنه غير إلزامي بعد في وقت مبكر.

أصبحت المعايير المحاسبية المعدلة التالية نافذة اعتباراً من سنة ٢٠١٧، وتم تطبيقها من قبل المجموعة في إعداد هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة حسب مقتضى الحال. في حين أنه لم يكن لها أي تأثير جوهري على هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة، قد تتطلب عمل إفصاحات إضافية في القوائم المالية السنوية الموحدة للسنة التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧:

التعديلات التي أدخلت معيار المحاسبة الدولي رقم ١٢ المتعلق بضريبة الدخل

التعديلات التي أدخلت معيار المحاسبة الدولي رقم ٧ المتعلق بقائمة التدفقات النقدية

التحسينات السنوية على دورة - ٢٠١٤ - ٢٠١٦

- التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ المتعلق بالإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى: توضيح نطاق متطلبات الإفصاح في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢ أسس الإعداد والتغيرات في السياسات المحاسبية للمجموعة (تتمة)

٤-٢ معايير وتفسيرات جديدة صادرة ولكنها غير إلزامية بعد
معايير وتفسيرات صادرة ولكنها غير إلزامية بعد، حتى تاريخ إصدار القوائم المالية للمجموعة هي مدرجة أدناه: تنوي المجموعة تطبيق هذه المعايير عندما تصبح إلزامية.

الموضوع

التاريخ الإلزامي	الموضوع
١ يناير ٢٠١٨	المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المتعلق بالأدوات المالية
١ يناير ٢٠١٨	المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ المتعلق بإيرادات من عقود مبرمة مع عملاء
١ يناير ٢٠١٩	المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ المتعلق بعقود الإيجار

تقيم المجموعة تأثير تطبيق هذه المعايير.

٣ القطاعات التشغيلية

لأغراض إدارية تم توزيع أنشطة المجموعة إلى خمسة قطاعات أعمال تشغيلية والتي تبنى على أساس وحدات الأعمال وأنشطتها. وفقاً لذلك تم هيكلة المجموعة لوضع أنشطتها تحت الأقسام المختلفة التالية:

- الشركات التابعة للشرق الأوسط وشمال أفريقيا تغطي أنشطة التجزئة والشركات وأنشطة الخزنة للشركات التابعة في شمال أفريقيا ودول شرق المتوسط؛
- الخدمات المصرفية الدولية بالجملة تغطي تمويل المشاريع وهيكل التمويلات وخدمات التمويل التجاري والخدمات المصرفية الإسلامية والقروض المشتركة؛
- خزنة المجموعة تشمل على أنشطة الخزنة في المكتب الرئيسي في البحرين ونيويورك ولندن؛
- إيه.بي.سي البرازيل يعكس بصورة أساسية الأنشطة المصرفية التجارية وأنشطة الخزنة لشركة تابعة برازيلية هي بانكو إيه.بي.سي البرازيل أس.أيه، مع التركيز على الشركات وقطاعات السوق المتوسطة في البرازيل؛ و
- أخرى تشمل على أنشطة شركة الخدمات المالية العربية ش.م.ب. (مقفلة).

المجموع	أخرى	إيه.بي.سي البرازيل	خزنة المجموعة	الخدمات المصرفية الدولية بالجملة	الشركات التابعة للشرق الأوسط وشمال أفريقيا	لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧
٤١٠	١٨	١٧٥	١٢	١١٢	٩٣	صافي دخل الفوائد
٢٤٣	٢٤	١٠٨	٢٤	٥٥	٣٢	دخل تشغيلي آخر
٦٥٣	٤٢	٢٨٣	٣٦	١٦٧	١٢٥	مجموع الدخل التشغيلي
٣٨٨	٢٤	١٨٦	١٨	١٠٢	٥٨	الربح قبل مخصصات الإضمحلال
(٦٧)	-	(٦٣)	-	(٢)	(٢)	مخصصات إضمحلال - صافي
٣٢١	٢٤	١٢٣	١٨	١٠٠	٥٦	الربح قبل الضرائب والمصروفات التشغيلية غير المخصصة
(٥٣)	-	(٣٢)	-	(٥)	(١٦)	ضرائب على العمليات الخارجية
(٧٤)	-	-	-	-	-	المصروفات التشغيلية غير المخصصة
١٩٤	-	-	-	-	-	الربح للفترة
٢٩,٥٤٣	٧٩	٨,٢٧٩	٨,٥٥٠	٩,٣٩٩	٣,٢٣٦	الموجودات التشغيلية كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧
٢٥,١٢٢	١٢	٧,٠٦١	١٥,٢٩٧	-	٢,٧٥٢	المطلوبات التشغيلية كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٣ القطاعات التشغيلية (تتمة)

المجموع	أخرى	إيه.بي.سي البرازيل	خزانة المجموعة	الخدمات المصرفية الدولية بالجملة	الشركات التابعة للشرق الأوسط وشمال أفريقيا	لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦
٣٩٧	٧	١٥٦	٢٢	١٠٤	١٠٨	صافي دخل الفوائد
٢٦١	٢٥	١٢٠	١٨	٦٢	٣٦	دخل تشغيلي آخر
٦٥٨	٣٢	٢٧٦	٤٠	١٦٦	١٤٤	مجموع الدخل التشغيلي
٤٠٥	١٢	١٩٥	٢٩	٩٩	٧٠	الربح قبل مخصصات الإضمحلال
(٦٠)	-	(٥٦)	-	(١)	(٣)	مخصصات إضمحلال - صافي
٣٤٥	١٢	١٣٩	٢٩	٩٨	٦٧	الربح قبل الضرائب والمصروفات التشغيلية غير المخصصة
(٨٧)	-	(٦٤)	-	(٥)	(١٨)	ضرائب على العمليات الخارجية المصروفات التشغيلية غير المخصصة
(٧٢)						
١٨٦						الربح للفترة
٣٠,١٤١	٧٨	٧,٨١٥	٩,١٧٨	٩,٩٢٤	٣,١٤٦	الموجودات التشغيلية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
٢٥,٨٨١	٥	٦,٥٩٧	١٦,٥٩١	-	٢,٦٨٨	المطلوبات التشغيلية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٤ الأدوات المالية

يبين الجدول التالي قياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة.

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للموجودات كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧:

الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
٨٧٠	-	٨٧٠	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٥,٢٢٣	-	٥,٢٢٣	أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة - المتاحة للبيع
٤٣٨	٤٣٨	-	سندات دين مدرجة
٥	-	٥	سندات دين غير مدرجة
-	-	-	أسهم حقوق الملكية المدرجة
-	-	-	أسهم حقوق الملكية غير المدرجة
٥١	٥١	-	مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٧	٧	-	مقايضات أسعار الفائدة
٢٩	٢٩	-	مقايضات العملات
١٠١	٣١	٧٠	عقود صرف أجنبي آجلة
٥	-	٥	عقود الخيارات
-	-	-	عقود مستقبلية
-	-	-	مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات
١١	١١	-	مقايضات أسعار الفائدة
-	-	-	عقود صرف أجنبي آجلة
-	-	-	عقود الخيارات

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٤ الأدوات المالية (تتمة)

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للمطلوبات كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧:

المطلوبات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
			مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٤١	٤١	-	مقايضات أسعار الفائدة
٢٨	٢٨	-	مقايضات العملات
٢٤	٢٤	-	عقود صرف أجنبي آجلة
٩٧	٣٤	٦٣	عقود الخيارات
٥	-	٥	عقود مستقبلية
			مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات
-	-	-	مقايضات أسعار الفائدة
٢	٢	-	عقود صرف أجنبي آجلة
-	-	-	عقود الخيارات

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للموجودات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦:

الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
٧١١	٣	٧٠٨	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٤,١٤٢	-	٤,١٤٢	أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة - المتاحة للبيع
٤٨٥	٤٨٥	-	سندات دين مدرجة
٤	-	٤	سندات دين غير مدرجة
-	-	-	أسهم حقوق الملكية المدرجة
-	-	-	أسهم حقوق الملكية غير المدرجة
			مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٤٧	٤٧	-	مقايضات أسعار الفائدة
٢١	٢١	-	مقايضات العملات
٧٩	٧٩	-	عقود صرف أجنبي آجلة
٢٧٩	٥١	٢٢٨	عقود الخيارات
٩	-	٩	عقود مستقبلية
			مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات
-	-	-	مقايضات أسعار الفائدة
-	-	-	عقود صرف أجنبي آجلة
-	-	-	عقود الخيارات

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦:

المطلوبات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
			مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٤٢	٤٢	-	مقايضات أسعار الفائدة
٢٧	٢٧	-	مقايضات العملات
٣٣	٣٣	-	عقود صرف أجنبي آجلة
٢٥٦	٥٢	٢٠٤	عقود الخيارات
١١	-	١١	عقود مستقبلية
			مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات
-	-	-	مقايضات أسعار الفائدة
٢٥	٢٥	-	عقود صرف أجنبي آجلة
-	-	-	عقود الخيارات

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٤ الأدوات المالية (تمة)

القيم العادلة للأدوات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة

إن القيمة العادلة للأدوات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة لا تختلف بشكل جوهري عن قيمها المدرجة باستثناء ما يلي.

٣١ ديسمبر ٢٠١٦		٣٠ سبتمبر ٢٠١٧		
القيمة العادلة	القيمة المدرجة	القيمة العادلة	القيمة المدرجة	
١,٠١٢	٩٨٩	٢٤٣	٢١٤	الموجودات المالية أوراق مالية أخرى محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٤,٢٨٠	٤,٢٦٩	١,٩٩٢	١,٩٧٩	المطلوبات المالية أدوات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى

بالنسبة للأدوات المالية التي يتم إثباتها بالقيمة العادلة على أساس متكرر، تحدد المجموعة ما إذا كانت قد حدثت تحويلات فيما بين المستويات في التسلسل الهرمي من خلال إعادة تقييم التصنيف في نهاية كل فترة مالية.

الأدوات المالية في المستوى ١

تستند القيمة العادلة للأدوات المالية المتداولة في الأسواق النشطة إلى أسعار السوق المدرجة بتاريخ الميزانية. يعتبر السوق نشطاً إذا كانت الأسعار المدرجة متاحة ومتوفرة بصورة منتظمة من شركة الصرافة أو التاجر أو السمسار أو مجموعة صناعية أو خدمات التسعير أو الجهات الرقابية، وتمثل تلك أسعار معاملات السوق الفعلية والتي تحدث بانتظام دون شروط تفضيلية. إن أسعار السوق المدرجة المستخدمة للموجودات المالية المحتفظ بها من قبل المجموعة هي أسعار العروض الحالية. يتم تضمين هذه الأدوات في المستوى ١. تتضمن الأدوات المالية المتضمنة في المستوى ١ بصورة أساسية على مؤشر داكس (DAX) ومؤشر فنتسي ١٠٠ (FTSE 100) ومؤشر داو جونز (Dow Jones) المصنفة كأوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة أو متاحة للبيع.

الأدوات المالية في المستوى ٢

يتم تحديد القيمة العادلة للأدوات المالية التي لا يتم تداولها في السوق النشط (على سبيل المثال، السوق الموازنة للمشتقات المالية) باستخدام تقنيات التقييم. تزيد تقنيات التقييم هذه من استخدام معلومات السوق التي يمكن ملاحظتها حيثما كانت متوفرة وتعتمد أقل قدر ممكن على التقديرات الخاصة بالمنشأة. إذا كانت جميع المدخلات الجوهرية المطلوبة للتقييم العادل للأداة يمكن ملاحظتها، فإنه يتم تضمين الأداة ضمن المستوى ٢.

تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢

لم يكن هناك تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ خلال الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: لا شيء).

٥ ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة

(أ) ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	٣١ ديسمبر ٢٠١٦	
٣,٣٤٣	٢,٨٤٣	التزامات محتملة من المتاجرة والمعاملات قصيرة الأجل وذاتية التصفية
٣,٨٢٤	٣,٥٨١	بدائل إئتمان مباشرة وخطابات ضمان
١,٩٥٧	٢,١٦٦	ارتباطات قروض غير مسحوبة وارتباطات أخرى
٩,١٢٤	٨,٥٩٠	
٢,٩٩٣	٢,٨٩٠	المعادل الموزون بالمخاطر

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٥ ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة (تتمة)

(ب) المشتقات المالية

فيما يلي المبالغ الاعتبارية القائمة في تاريخ القائمة الموحدة للمركز المالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٦	٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	
٥,٠٦٧	٦,٦٦٧	مقايضات أسعار الفائدة
٦٢٣	٤٧١	مقايضات العملات
٥,٠٧٨	٦,٨٨٤	عقود صرف أجنبي آجلة
٥,٨٤٢	٣,٦٧١	عقود الخيارات
٢,٤٩١	٣,١٨٤	عقود مستقبلية
٥٠	-	اتفاقيات أسعار الفائدة الآجلة
<u>١٩,١٥١</u>	<u>٢٠,٨٧٧</u>	
<u>١,٧٧٤</u>	<u>١,٧١٨</u>	

المعادل الموزون بالمخاطر (مخاطر الائتمان والسوق)

٦ معاملات مع أطراف ذات علاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة الشركة الأم والمساهمين الرئيسيين والشركات الزميلة وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين للمجموعة وشركات تخضع للسيطرة أو السيطرة المشتركة أو المتأثرة بشكل جوهري من قبل هذه الأطراف. يتم الموافقة على سياسات التسعير وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

وفيما يلي أرصدة نهاية الفترة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المدرجة في القائمة المرحلية الموحدة المختصرة للمركز المالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٦	٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	أعضاء مجلس الإدارة	مساهمين رئيسيين	الشركة الأم	
٣,٢٢٩	٣,٩٧٩	٦	٦٩٥	٣,٢٧٨	ودائع العملاء
٢,١٧٥	١,٣٣٠	-	-	١,٣٣٠	أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى *
٣٧٧	٤٩٤	-	-	٤٩٤	التزامات محتملة من المتاجرة والمعاملات قصيرة الأجل وذاتية التصفية

* تم إعادة تجديد القرض من المساهم الرئيسي بتاريخ الإستحقاق كوديعة لفترة سنتين تستحق في يونيو ٢٠١٩.

فيما يلي الدخل والمصروفات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القائمة المرحلية الموحدة المختصرة للأرباح أو الخسائر:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	
١٠	٤	دخل عمولة
٥٩	٦٨	مصروفات الفوائد

٧ أرقام المقارنة

قامت المجموعة بتعديل عرض قائمتها الموحدة للمركز المالي "الودائع البنوك" و"ودائع العملاء" لعرض أفضل لفئة الودائع. ولذلك، تم إعادة تصنيف وداائع المؤسسات المالية غير المصرفية المعروضة سابقاً "كودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى" في القائمة الموحدة للمركز المالي إلى "ودائع العملاء"، حيث تعتقد الإدارة بأن ذلك يعد ذو صلة أكثر. ولذلك، تم إعادة عرض أرقام المقارنة للسنة السابقة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ بإعادة تصنيف مبلغ وقدره ١,٠٣٦ مليون دولار أمريكي من "ودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى" إلى "ودائع العملاء". كما في ١ يناير ٢٠١٦، وتم إعادة تصنيف مبلغ وقدره ٧٢٩ مليون دولار أمريكي من "ودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى" إلى "ودائع العملاء".